

การชำระเงินที่ไม่เหมาะสม

- A. สรุป
- B. การนำไปปรับใช้กับภารกิจ
- C. นโยบาย
- D. ความรับผิดชอบ
- E. กระบวนการ
- F. อ้างอิง
- G. บททวน



A. สรุป

UTC จะทำการแข่งขันทางธุรกิจอย่างเต็มที่และยุติธรรม และอยู่บนพื้นฐานความเหมาะสมของการแข่งขันเราจะไม่ให้และไม่รับเงินสินบนใด ๆ ทั้งสิ้น และไม่รับของกำนัลหรือผลประโยชน์ใด ๆ รวมถึงไม่ยินยอมให้ผู้ใดกระทำการเช่นนี้ต่อบริษัทในทุกระบบตลาดไม่ว่าจะเป็นภาครัฐหรือเอกชน เรามุ่งหวังที่จะเผยแพร่นโยบายนี้และบังคับใช้อย่างเคร่งครัด

B. การนำไปปรับใช้กับการกิจ

นโยบายนี้จะใช้ใน UTC รวมถึงบริษัทสาขา แผนก และหน่วยธุรกิจอื่น ๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุม ("หน่วยปฏิบัติการ") และพนักงานของ UTC ทั่วโลกเว้นเสียแต่ว่าเนื้อหาที่ระบุมีความแตกต่าง โดยอ้างถึง UTC รวมถึงหน่วยปฏิบัติการทุกหน่วยและพนักงาน

UTC บังคับให้หุ้นส่วนทางธุรกิจยอมรับนโยบายนี้ในการดำเนินธุรกิจในฐานะตัวแทนหรือสำหรับผลประโยชน์ของ UTC โดยอยู่ภายใต้สัญญาที่เหมาะสม การรับประกัน และการเป็นผู้แทน

นโยบายนี้ต่อต้านการติดสินบนและอามิสสินจ้างทุกอย่งที่มีมูลค่ารวมถึงโดยไม่จำกัดว่าจะเป็น เงินสด เครดิต ส่วนลดและของกำนัล ในทุกรูปแบบหรือการกระทำอื่น ๆ ที่เอื้อต่อผลประโยชน์ นโยบายนี้ยังบังคับใช้กับของขวัญ หรือสิทธิพิเศษสำหรับสมาชิกในครอบครัว เพื่อนฝูง การให้สิทธิพิเศษ การบริจาคให้องค์กรการกุศลตามความชอบของตน สถาบัน หรือพรรคการเมือง

C. นโยบาย

1. UTC จะไม่เสนอ สัญญา ให้อำนาจ กระทำการใด ๆ ที่แสดงถึงการให้สิ่งของที่มีมูลค่าแก่บุคคล ไม่ว่าจะเป็นส่วนหนึ่งของเจ้าหน้าที่รัฐบาล หรือเจ้าหน้าที่ หรือพนักงานของหน่วยงานเอกชน เพื่อเป็นการโน้มน้าวใจให้กระทำหรือยับยั้งจากการปฏิบัติที่เป็นการเคารพต่อหน้าที่ของตน หากมีการกระทำดังกล่าวอาจส่งผลกระทบต่อรายได้หรือการผูกขาดทางธุรกิจของ UTC หรืออาจทำให้บริษัทได้รับผลประโยชน์ในทางที่ไม่เหมาะสม.
2. นโยบายของ UTC ไม่ปฏิเสธการบริจาคทางการเมืองเพื่อสนับสนุนผู้สมัครเลือกตั้ง เจ้าของบริษัท หรือพรรคการเมืองที่เกี่ยวข้องกับชาติ รัฐ รวมถึงกฎหมายท้องถิ่น โดยมีจุดประสงค์ที่เอื้อต่อการดำเนินการในประเทศที่บริษัทตั้งอยู่ แต่บริษัทปฏิเสธการจ่ายเงินหรือการบริจาคทางการเมืองให้กับสมาชิกพรรคการเมืองหากการกระทำนั้นเป็นไปเพื่อให้ได้มาหรือผูกขาดทางธุรกิจหรือยึดไว้เพื่อผลประโยชน์อันไม่เหมาะสม เงินกองทุนและสินทรัพย์ของ UTC จะไม่ถูกใช้สำหรับการบริจาคที่ผิดกฎหมายหรือเพื่อจุดประสงค์ที่ทุจริตหรือในกรณีใดก็ตามที่ขัดแย้งกับนโยบายนี้ การบริจาคเพื่อการกุศลจะต้องได้รับการพิจารณาล่วงหน้าและเป็นไปตาม [คู่มือนโยบายบริษัท - ส่วนที่ 5](#)
3. นโยบายของ UTC อนุญาตและสนับสนุนการบริจาคทางการเมืองที่เป็นการช่วยเหลือชาติ รัฐและกฎหมายท้องถิ่นในประเทศที่บริษัทตั้งอยู่ แต่อย่างไรก็ตามห้ามทำการบริจาคทางการเมืองหากการกระทำนั้นเป็นไปเพื่อให้ได้มาหรือผูกขาดทางธุรกิจหรือยึดไว้เพื่อผลประโยชน์อันไม่เหมาะสม การบริจาคเพื่อการกุศลจะต้องได้รับการพิจารณาล่วงหน้าและเป็นไปตาม [คู่มือบริษัท - ส่วนที่ 11](#)
4. ยกเว้นเจ้าหน้าที่รัฐบาลในสหรัฐอเมริกาซึ่งอยู่ภายใต้กับกฎระเบียบพิเศษ ทางบริษัทอาจชำระเงินคืนให้ตามความเหมาะสม สำหรับค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการสนับสนุน การสาธิต การอธิบาย หรือการรับประกันสินค้าหรือบริการของ UTC หรือการดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับการทำสัญญา แต่การชำระเงินคืนนั้นจะต้องเป็นไปตามเหตุผลที่เหมาะสมเท่านั้น เช่น สำหรับค่าเดินทาง ค่าอาหาร ค่าที่พัก และค่ารับรองลูกค้าทางธุรกิจ ค่าใช้จ่ายสำหรับสมาชิกในครอบครัวหรือบุคคลที่สามอื่น ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ จะไม่มีการชำระเงินคืน การชำระเงินคืนนั้นจะกระทำสำหรับพนักงานแต่ละบุคคล โดยจะต้องมีใบแจ้งหนี้ที่ถูกต้องชัดเจนและเหมาะสม และไม่ส่งจ่ายตรงไปที่บุคคล การชำระเงินคืนทั้งหมดจะต้องถูกบันทึกไว้อย่างถูกต้องและเหมาะสม ขอคำปรึกษาล่วงหน้ากับเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการทางธุรกิจ และที่ปรึกษาหน่วยปฏิบัติการเพื่อที่จะยืนยันว่าการชำระเงินนั้นสามารถกระทำได้



5. ยกเว้นเจ้าหน้าที่รัฐบาลในสหรัฐอเมริกาผู้ซึ่งอยู่ภายใต้กฎหมายพิเศษ ของก้านัลธุรกิจตามธรรมเนียมและสมเหตุสมผลโดยพิจารณาตามความถี่ในการมอบและมูลค่าสามารถทำได้ แต่การมอบของก้านัลนั้นๆ จะไม่อนุญาตหากเป็นไปได้เพื่อแลกเปลี่ยนเพื่อให้ได้มาซึ่งสิทธิพิเศษ หรือเป็นการละเมิดกฎของบริษัทผู้รับ การมอบของก้านัลทางธุรกิจจะต้องเป็นไปตามมาตรฐานและการรายงานที่บังคับไว้ในหลักจรรยาบรรณของ UTC หัวข้อ **"การมอบและการรับของก้านัลทางธุรกิจ"**
6. การบริการของตัวแทนขายที่ไม่ใช่พนักงานประจำจะถูกจ้างงานต่อเมื่ออยู่ภายใต้สัญญาอันเป็นลายลักษณ์อักษรที่เป็นไปตามคู่มือนโยบายบริษัท- **ส่วนที่ 48A** จะไม่มีการชำระเงินนอกจากจะกระทำภายใต้หนังสือสัญญาตกลงที่ได้รับอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษร
7. สัญญาจ้างงานใหม่หรือการต่อสัญญาที่ระบุถึงสัมพันธ์ภาพระหว่างบริษัทกับหุ้นส่วนผู้ลงทุนร่วม (รวมถึงหุ้นส่วนบริษัท หรือผู้ลงทุนร่วมตามสัญญา และข้อตกลงการจัดตั้งทีม) ตัวแทนจัดจำหน่าย ตัวแทนจำหน่าย เพื่อเพิ่มมูลค่า ผู้ทำสัญญาร่วม หรือหุ้นส่วนบริษัทในส่วนอื่น ๆ ที่มีกิจกรรมสนับสนุนหรือมีส่วนในการขายผลิตภัณฑ์ของ UTC ทั้งทางตรงหรือทางอ้อม จะต้องมีการรับประกันและมีตัวแทนที่เหมาะสม โดยสัญญาดังกล่าวจะต้องผ่านการอ่านและพิจารณาและเกี่ยวข้องกับมาตรฐานของ UTC ที่อ้างอิงดังต่อไปนี้: สัญญาว่าด้วยหุ้นส่วนจะต้องทำตามและเชื่อฟังนโยบายของบริษัท; การประกันและการดำเนินการแทนทั้งหมดเจ้าหน้าที่ของบริษัทอาจต้องเข้าไปควบคุมในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของ UTC หน่วยปฏิบัติการจะต้องพิจารณาหุ้นส่วนรายเก่าที่อาจจะไม่ต่อสัญญาใหม่ รวมถึงกระทำที่จำเป็นเพื่อให้เกิดความมั่นใจว่าสัญญาที่มีการระบุความสัมพันธ์ดังกล่าวนั้นจะต้องเป็นตัวที่ใหม่ล่าสุดและตรงกับมาตรฐานเดียวกันของบริษัท ในกรณีที่ต้องการความสะดวกรวดเร็วขึ้นในการใช้กฎเกณฑ์ของหุ้นส่วนให้สอดคล้องกันในสถานที่ที่ UTC ควบคุมได้ยากนั้น อนุญาตให้ผู้บริหารเลือกใจความสำคัญของนโยบายที่เกี่ยวข้องกับมาตรฐานนโยบายเกี่ยวกับหุ้นส่วนมาใช้ได้
8. UTC จะไม่จ้างงานพนักงานเพื่อช่วยสนับสนุนทางการตลาด ซึ่งอาจก่อให้เกิดความขัดแย้งทางผลประโยชน์ที่ไม่สามารถแก้ไขปัญหามาจากการเปิดเผยและจากการสละสิทธิ์ หรือจากภาวะที่ถูกตัดสิทธิ์ หรือจากวิธีอื่น ๆ ที่ไม่สามารถอธิบายได้ ตามกฎหมายหรือหลักจรรยาบรรณของ UTC
9. UTC จะไม่ยอมรับเงินคืนที่ไม่มีการเปิดเผยหรือไม่ถูกบันทึกหรือสินทรัพย์ในทุกกรณี
10. จะไม่มีการบันทึกข้อมูลที่เกิดพลาดหรือข้อมูลปลอมในบัญชีและบันทึกของ UTC ในทุกกรณี จะไม่อนุญาตให้มีการชำระเงินในนามของ UTC ที่กระทำขึ้นโดยตั้งใจและเข้าใจว่า การชำระเงินนั้น ๆ กระทำขึ้นนอกเหนือจากจุดประสงค์ที่ได้ระบุเอาไว้ในเอกสาร บัญชีและบันทึกที่สนับสนุนการชำระเงินนั้น

D. ความรับผิดชอบ

1. รองประธานอาวุโสและที่ปรึกษาของ UTC เป็นผู้รับผิดชอบอย่างเป็นทางการสำหรับการกระทำที่เกิดขึ้นภายใต้ นโยบายนี้
2. ประธานกรรมการบริษัทหรือผู้บริหารระดับสูงของแต่ละหน่วยธุรกิจหลักจะต้องสร้างและรักษาการควบคุมโปรแกรมภายในให้มีประสิทธิภาพเพื่อที่จะมั่นใจได้ว่าหน่วยปฏิบัติการทั้งหมดจะปฏิบัติตามนโยบายและกระบวนการ
3. กรรมการบริษัท ฝ่ายตรวจสอบบัญชีภายในของ UTC จะจัดเตรียมการตรวจสอบบัญชีการใช้เงินที่ไม่เหมาะสม เพื่อกระทำรับประกันตามความเหมาะสมว่าระบบการควบคุมในแต่ละหน่วยปฏิบัติการนั้นมีความเหมาะสมและพอเพียงแล้ว

E. กระบวนการ

ดูภาคผนวก A รองประธานอาวุโสและที่ปรึกษาทั่วไปของ UTC ได้รับมอบอำนาจให้กำหนดและพัฒนาเนื้อหาตามภาคผนวก A ในการให้คำแนะนำและยืนยันการปฏิบัติตามนโยบายและกฎหมายทั้งของสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่น ๆ รวมถึงกฎหมายท้องถิ่นสำหรับการกระทำที่เกี่ยวกับการชำระเงินอันไม่เหมาะสม และการทุจริตทางธุรกิจ

F. เอกสารอ้างอิง

- [ส่วนที่ 5- ความสัมพันธ์กับรัฐบาล](#)
- [ส่วนที่ 7 - ความขัดแย้งทางผลประโยชน์](#)
- [ส่วนที่ 11- การกตลและการบริจาค](#)
- [ส่วนที่ 17 - ข้อตกลงการให้คำปรึกษาและการให้บริการของมีอออาชีพอื่นๆ](#)
- [ส่วนที่ 34- โปรแกรมการยินยอมทำตาม](#)
- [ส่วนที่ 44 – การร่วมมือทางอุตสาหกรรมและการถ่วงดุลทางเศรษฐกิจ](#)
- [ส่วนที่ 48A- การว่าจ้างตัวแทนขายที่ไม่ใช่พนักงานประจำ](#)

G. การทบทวน

รองประธานอาวุโสและที่ปรึกษาของ UTC จะทำการทบทวนนโยบายนี้ทุกครึ่งปี (ทบทวนครั้งล่าสุด- เดือนธันวาคม 2009)

ภาคผนวก A

A. คำนำ

รูปแบบของการติดสินบนและการทุจริตที่กระทบต่อทั้งภาครัฐและเอกชนนั้นถูกห้ามโดยกฎหมายของสหรัฐอเมริกาและต่างประเทศ สหรัฐอเมริกาและหุ้นส่วนการค้าที่ใหญ่ที่สุดได้รับเอาการประชุมพหุภาคี (การประชุม OECD) ที่เรียกร้องให้แต่ละประเทศออกกฎหมายต่อต้านการติดสินบนในการทำธุรกิจต่างชาติที่ต้องติดต่อกับตลาดโลก และออกกฎระเบียบที่สะดวกขึ้นในการกำจัดการทุจริต ในสหรัฐอเมริกา การประชุมดังกล่าวนี้ถูกดำเนินการโดย the Foreign Corrupt Practices Act (“FCPA”) โดยออกกฎครั้งแรกในปี 1977 สำหรับกฎหมายที่คล้ายคลึงกันนี้ได้ใช้ในหุ้นส่วนทางธุรกิจรายใหญ่ที่สุดของสหรัฐอเมริกา และใช้ในทุกประเทศที่ต่อต้านการติดสินบนหรือการจ่ายเงินของเอกชนให้กับภาครัฐ หรือที่รู้จักกันอย่างแพร่หลายว่า “การจ่ายเงินเพื่ออำนวยความสะดวก” เป็นการกระตุนการปฏิบัติหน้าที่ประจำวันที่เกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในหลายประเทศกฎหมายของรัฐได้ระบุดังกล่าวไว้ในตลาดเอกชน และในอีกหลายประเทศที่ระบุถึงสิทธิส่วนบุคคลต่อการกระทำที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายต่างก็มีการนำมาใช้เพื่อต่อต้านคู่ต่อสู้ในการแข่งขันที่ไม่ยุติธรรม

ถึงแม้ว่าการทุจริตทางธุรกิจยังคงมีอยู่ในปัจจุบัน แต่แนวโน้มของการต่อต้านการชำระเงินที่ทุจริตทั้งในภาครัฐและเอกชนในตลาดโลกนั้นก็มีความชัดเจน โดยแนวโน้มนี้สามารถนำมาใช้ได้กับผลประโยชน์ทุกรูปแบบได้อย่างง่ายดาย เมื่ออุปทานของตลาดและการแข่งขันเป็นไปอย่างยุติธรรมโดยขึ้นอยู่กับปัจจัยด้านเวลาการส่งมอบคุณภาพที่สูงสุดของสินค้า การปฏิบัติงานที่มีคุณภาพ ผลลัพธ์และการบริการด้วยราคาที่เหมาะกับมูลค่าโดยรวมสำหรับลูกค้า มีการเพิ่มประสิทธิภาพและกระตุ้นการสร้างนวัตกรรมใหม่ ๆ การคอร์รัปชันหรือการทุจริตก็จะสามารถทำได้จากการหลบซ่อนภาษี

ด้วยเหตุผลเหล่านี้ UTC จึงได้เลือกนโยบายเดียวทั่วโลกที่ทั้งกว้างขวางและเรียบง่ายกว่ากฎเกณฑ์ที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน อีกทั้งยังมีความชัดเจนในด้านผลประโยชน์ในตลาดโลกอีกด้วย โดยเราจะไม่อนุญาตให้มีการติดสินบนแก่ใครก็ตาม ไม่ว่าจะผ่านทางตรงหรือทางอ้อมเพื่อเพิ่มผลประโยชน์ทางธุรกิจ

การชำระเงินจะต้องไม่มีการรับเป็นการส่วนบุคคล โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อการคอร์รัปชันหรือมีเจตนาทุจริต นโยบายนี้ครอบคลุมไปถึงการกระทำของพนักงาน UTC ด้วยเช่นกัน นโยบายของ UTC จะต้องถูกต้องตามกฎหมาย และมีความยุติธรรม ในการใช้เมื่อบุคคลที่สามเช่น ตัวแทนขาย ผู้จัดการจำหน่าย หรือหุ้นส่วนกระทำหรือมีส่วนรู้เห็นกับการคอร์รัปชัน มีความระมัดระวังในการคัดเลือกหุ้นส่วนทางธุรกิจ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดบุคคลดังนี้: หุ้นส่วนทางธุรกิจ ผู้ร่วมสัญญา ผู้จัดการจำหน่าย และตัวแทนจำหน่าย) การสอบทานทางธุรกิจ การห้ามที่เกี่ยวกับการทำสัญญา และการตรวจสอบบัญชีและความผิดพลาด จะต้องกระทำเพื่อป้องกันการกระทำที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของ UTC ทุกรายการที่เราสามารถทำได้

B. หนังสือตัวแทนประจำปี

ในทุกปีรองประธานอาวุโสและที่ปรึกษาของ UTC จะได้รับจดหมายตัวแทนจากบุคคลในแต่ละหน่วยธุรกิจของ UTC บริษัทสาขา หรือบริษัทภายใต้การควบคุม ว่าเขาหรือเธอได้อ่านและเข้าใจในนโยบายนี้ เพื่อความรู้และเพื่อความเข้าใจสูงสุด โดยจะไม่มีการจ่ายเงินสินบนหรือการละเมิดอื่น ๆ รวมถึงเขาหรือเธอต้องตระหนักต่อผลในการละเมิดนโยบายนี้

1. พนักงานทุกคนจะต้องดำเนินการสำรวจความขัดแย้งทางผลประโยชน์ประจำปี ตามบรรทัดฐานที่ระบุไว้ใน ย่อหน้าที่ 2 ของ คำอธิบาย 1 ใน คู่มือนโยบายบริษัท ส่วนที่ 7 และ
2. กรรมการบริษัท เจ้าหน้าที่ของ UTC และหน่วยปฏิบัติการ ที่ผ่านการเลือกตั้งหรือได้รับมอบหมายให้ปฏิบัติหน้าที่ ไม่จำเป็นต้องดำเนินการสำรวจความขัดแย้งทางผลประโยชน์ประจำปี (รวมถึงพนักงานไม่ประจำของผู้เป็นหุ้นส่วน)

สำหรับกรรมการบริษัทและเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับการย้ายหรือไล่ออก จะถูกกำหนดเงื่อนไขให้มีใบประกาศนียบัตรของการจ้างงาน การปฏิเสธที่จะให้ตรวจสอบนั้นจะถูกสอบสวน โดยการดำเนินการจะเป็นไปตามหลักเหตุผลเพื่อยืนยันว่าการปฏิเสธให้ตรวจสอบนั้นมีได้ขึ้นอยู่กับความเสี่ยงที่ไม่ถูกต้อง ที่ปรึกษาหน่วยปฏิบัติการที่รับผิดชอบจะต้องบันทึกระบุถึงลักษณะและขอบเขตของการสืบสวนนั้นๆ



การเป็นตัวแทนจะครอบคลุมทั้งปีงบประมาณและมีผลไปจนกระทั่งสิ้นสุดปีปฏิทิน ซึ่งกระบวนการนี้จะถูกจัดการโดยอัตโนมัติจากระบบอิเล็กทรอนิกส์ หรือถูกส่งต่อภายในระยะเวลาที่เหมาะสม โดยจะต้องผ่านไปถึงรองประธานอาวุโสและที่ปรึกษาของ UTC ไม่เกิน 90 วันหลังจากสิ้นปีปฏิทิน เอกสารสำเนาซึ่งลงลายมือชื่อรับรองการเป็นตัวแทน หรือเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ที่ตรงกันจะถูกเก็บไว้เป็นหลักฐานและจะถูกนำเสนอหากมีการร้องขอจากผู้ตรวจสอบอิสระจากภาครัฐและ/หรือผู้ตรวจสอบภายใน UTC

ในกรณีที่ต้องการให้การร่วมมือกันเป็นไปอย่างสะดวกง่ายดายมากขึ้นสำหรับกรรมการบริษัทที่ไม่ได้เป็นพนักงานประจำ จึงอนุญาตให้คณะกรรมการบริษัทรับเอานโยบายนี้ไปใช้สำหรับการลงทุนร่วมโดยมีการลงมติเพื่อยืนยันว่า กรรมการแต่ละท่านจะไม่ฝ่าฝืนนโยบายตลอดช่วงเวลาที่ดำรงตำแหน่ง นั้นแสดงว่ากรรมการทุกท่านได้ตกลงและลงนามในสัญญาลงมติประจำปี

จะต้องมีการตอบรับเพื่อรายงานผลในทุกหัวข้อที่มีได้มีการบันทึกก่อนหน้านี้ โดยจะต้องทำรายงานอย่างเป็นทางการต่อฝ่ายปฏิบัติทางธุรกิจหรือฝ่ายกฎหมายหน่วยปฏิบัติการของ UTC เจ้าหน้าที่ฝ่ายปฏิบัติทางธุรกิจผู้ต้องเกี่ยวข้องกับผู้ให้คำปรึกษาหน่วยปฏิบัติการ จะต้องรับผิดชอบเกี่ยวกับการติดต่อผู้ตอบแต่ละท่านที่รายงานผลในทุกหัวข้อตามมุมมองของแต่ละท่านอื่นเกี่ยวข้องกับการต่อต้านการละเมิดนโยบายนี้ รวมไปถึงจะต้องยืนยันว่าทุกหัวข้อจะถูกทบทวนอย่างเหมาะสม สอบสวนและได้รับการชี้แจง